



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.01.1996  
KOM(96) 9 endelig udg.

96/0018 (CNS)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**om ophævelse af afgørelse 94/939/EF  
om supplerende makrofinansiel bistand  
til Den Slovakiske Republik**

(forelagt af Kommissionen)



## BEGRUNDELSE

1. I juni 1994 anmodede den slovakiske regering om makrofinansiel bistand i størrelsesordenen 300 mio. USD fra EU og andre medlemmer af 24 landegruppen. Denne bistand skulle supplere de midler, som Verdensbanken og IMF ville stille til rådighed for Den Slovakiske Republik til støtte for et stabiliserings- og strukturreformprogram i anden halvdel af 1994 og i 1995. Som svar på denne anmodning godkendte Rådet den 22. december 1994, ved afgørelse 94/939/EF, en lånefacilitet til Den Slovakiske Republik på op til 130 mio. ECU.
2. Med henblik på implementeringen af ovennævnte afgørelse førte Kommissionens tjenestegrene i maj 1995 i Bratislava en række forhandlinger med de slovakiske myndigheder om de økonomisk-politiske betingelser knyttet til lånefaciliteten. Under forhandlingerne bevægede de slovakiske myndigheder sig imidlertid ikke tilstrækkeligt med hensyn til adskillige af de politiske foranstaltninger, som Kommissionen betragtede som særlig vigtige, bl.a. en tidlig, gradvis afskaffelse af den ekstra importafgift på 10%, der blev indført i marts 1994.
3. Genoptagelsen af forhandlingerne om implementeringen af denne bistand blev vanskeliggjort af den slovakiske regerings beslutning i juni 1995 om at afskaffe privatiseringsordningen "aktier-for-vouchers", som også af Kommissionen blev betragtet som et vigtigt element i Den Slovakiske Republiks overgang til en ægte markedsøkonomi. I stedet for aktier i statsvirksomheder vil de 3,5 millioner borgere, der i 1995 købte vouchers, modtage 5-årige forrentede obligationer udstedt af den nationale ejendomsfond. Privatiseringsprocessen er blevet yderligere svækket af regeringens beslutning (indbygget i lovgivningen vedtaget i juli 1995) om at beholde de kontrollerende andele i et stort antal "betydningsfulde" og "strategiske" virksomheder.

Den nye "obligationer-for-vouchers" ordning har ikke blot medført en forsinkelse af privatiseringsprocessen, men risikerer også at få negative konsekvenser på det fiskale område og kunne underminere udenlandske investorers tillid til regeringens engagement i reformprocessen. Delvis som et resultat af den langsommelige formulering af og usikkerheden forbundet med privatiseringspolitikken og andre strukturpolitiske tiltag afbrød Verdensbanken i perioden april til oktober 1995 drøftelserne med den slovakiske regering vedrørende eventuelle nye transaktioner (inkl. et såkaldt *Entreprise and Financial Sector Adjustment Loan*). Endvidere har IMF's bekymringer med hensyn til konsekvenserne (herunder de fiskale) af skiftet i privatiseringspolitikken været en af de faktorer, der har hindret færdiggørelsen af midtvejsvurderingen af standby-programmet.

4. I mellemtiden har Den Slovakiske Republiks makroøkonomiske situation oplevet en imponerende vending. Efter fire år med recession steg BNP i faste priser med 4,8% i 1994 og med 6,1% (år-til-år) i første halvdel af 1995. Inflationen er faldet fra 25% i slutningen af 1993 til 7,9% i oktober 1995. Det offentlige underskud faldt fra 7,6% af BNP i 1993 til blot 1,4% af BNP i 1994, og der var sågar et lille overskud i første halvdel af 1995.

Endnu vigtigere er det, at betalingsbalancen er blevet styrket betydeligt. Den løbende betalingsbalance blev vendt fra et underskud på 5,4% af BNP i 1993 til

et overskud på næsten 6% af BNP i 1994, og skønt den forventes at være blevet svækket, skulle den stadig udvise et overskud i 1995. De officielle valutaeserver er steget fra blot 0,5 mia. USD i slutningen af 1993 til 2,9 mia. USD (svarende til 3,2 måneders import) i slutningen af september 1995, hvilket ligger et godt stykke over målet for ultimo 1995 indeholdt i regeringens oprindelige program for 1994-95. Den Slovakiske Republiks adgang til de internationale kapitalmarkeder er blevet styrket i takt med forbedringen af landets kreditværdighedsvurdering, som fik et førende kreditvurderingsbureau til at tildele landet et "investment grade mark" i maj 1995. Den Slovakiske Republiks centralbank lancerede med held to emissioner af internationale obligationer på ca. 250 mio. USD hver i midten af september 1993 og i juli 1994, og i slutningen af 1994 modtog Den Slovakiske Republik sit første tilsagn om et syndikeret banklån siden landets uafhængighed.

Styrkelsen af betalingsbalancen har gjort det muligt for myndighederne, pr. 1. oktober 1995 (dvs. tre måneder før den forventede dato i IMF-programmet), at fjerne alle tilbageværende restriktioner på den slovakiske korunas konvertibilitet i forbindelse med løbende transaktioner. Den Slovakiske Republik har således opnået artikel VIII-status hos IMF.

Med henvisning til forbedringen af landets eksterne position meddelte den slovakiske regering i april 1995, at den ikke ville trække på de resterende rater af IMF's standby-kredit.

5. På denne baggrund foreslår Kommissionen, at Fællesskabets betalingsbalancelån til Den Slovakiske Republik annulleres.

I overensstemmelse med bestemmelserne i garantifondsmekanismen vil vedtagelsen af en afgørelse om annullering af makrofinansiel bistand på op til 130 mio. ECU til Den Slovakiske Republik indebære, at indbetalingerne i 1996 til garantifonden til dækning af nye lånetransaktioner og lånegarantier til tredjelande definitivt reduceres med 18 mio. ECU.

**Forslag til  
RÅDETS AFGØRELSE  
om ophævelse af afgørelse 94/939/EF af 22. december 1994<sup>1</sup>  
om supplerende makrofinansiel bistand  
til Den Slovakiske Republik**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen<sup>2</sup>, forelagt efter høring af Det Monetære Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet<sup>3</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

Med afgørelse 94/939/EF godkendte Rådet supplerende makrofinansiel bistand til Den Slovakiske Republik på op til 130 mio. ECU i form af en mellemfristet lånefacilitet;

Kommissionen og de slovakiske myndigheder er imidlertid ikke i tilstrækkelig grad nået til enighed om de økonomisk-politiske betingelser knyttet til denne facilitet, herunder navnlig spørgsmålet om en tidlig afskaffelse af den tillægsafgift på 10% på importerede forbrugsgoder, som blev indført af Den Slovakiske Republik i marts 1994;

desuden besluttede den slovakiske regering i juni 1995 at afskaffe masseprivatiseringsordningen aktier-for-vouchers, og denne og andre beslutninger truffet af regeringen har resulteret i en forhalet formulering og implementering af privatiseringspolitikken og andre vigtige strukturreformer;

midtvejsvurderingen af det økonomiske program aftalt mellem den slovakiske regering og IMF og støttet af et standby-arrangement er ikke blevet færdiggjort, og drøftelserne mellem de slovakiske myndigheder og Verdensbanken om et "Enterprise and Financial Sector Adjustment Loan" er blevet afbrudt;

Den Slovakiske Republiks betalingsbalance og valutareserver er blevet væsentligt styrket, og Den Slovakiske Republik har fået langt bedre adgang til de internationale, private kapitalmarkeder;

styrkelsen af landets eksterne finansielle stilling har gjort det muligt for Den Slovakiske Republik at indstille køb under det standby-arrangement, som IMF godkendte den 22. juli 1994;

under disse omstændigheder er der intet grundlag for at gennemføre Fællesskabets makrofinansielle bistand til Den Slovakiske Republik, og denne bistand bør derfor annulleres;

---

<sup>1</sup> EFT L 366 af 31.12.1994, s. 30.

<sup>2</sup>

<sup>3</sup>

traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelse af denne afgørelse end artikel 235 -

**TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:**

**Eneste artikel**

Afgørelse 94/939/EF ophæves hermed.

Udfærdiget i ....., den

På Rådets vegne

Formand

## FINANSIERINGSOVERSIGT

### 1. Budgetpost

Artikel (B0-2122), der afspejler budgetgarantien for fællesskabslånet til Den Slovakiske Republik, annulleres ved et ændrings- og/eller tillægsbudget.

### 2. Retsgrundlag

Artikel 235 i traktaten.

### 3. Klassifikation af udgifterne

Obligatoriske.

### 4. Beskrivelse af og begrundelse for foranstaltningen

#### a) Beskrivelse af foranstaltningen

Annullering af den budgetpost, der afspejler budgetgarantien knyttet til Fællesskabets mellemfristede lånefacilitet til Den Slovakiske Republik, som blev ydet ved Rådets afgørelse 94/939/EF med henblik på at styrke landets betalingsbalance og valutareserver.

#### b) Begrundelse for foranstaltningen

Som følge af uenigheden mellem Kommissionen og de slovakiske myndigheder om de økonomisk-politiske betingelser knyttet til lånet og i betragtning af forbedringen af landets betalingsbalance og reservestilling annulleres lånefaciliteten.

### 5. Udgifternes art og beregning

#### a) Udgifternes art

Garanti for et fællesskabslån til Den Slovakiske Republik.

#### b) Beregning

Der blev opført et p.m., da man ikke på forhånd kunne beregne, hvor meget der eventuelt ville blive trukket på denne budgetpost, og hvornår dette i givet fald ville ske, og fordi det forventedes, at denne budgetgaranti ikke ville blive anvendt. Dette p.m. skal nu annulleres.

### 6. Foranstaltningens virkninger på aktionsbevillingerne

De potentielle risici båret af budgettet reduceres tilsvarende.

ISSN 0254-1459

KOM(96) 9 endelig udg.

# DOKUMENTER

DA

11

---

Katalognummer : CB-CO-96-013-DA-C

ISBN 92-77-99566-1

---

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg